

**ISTITUTO COMPrensIVO STATALE "PRIMO LEVI"**  
Via Roma, 266 - 59100 Prato (PO) - Tel. 0574-634515  
<https://www.primoleviprato.edu.it>

Circolare n. 28

I.C. - "PRIMO LEVI"-PRATO  
Prot. 0006261 del 22/09/2020  
04 (Uscita)

## COMUNICAZIONE ASSENZE NON GIUSTIFICATE

通知: 没有请假的缺课

Gent.li genitori

亲爱的家长，

si comunica con la presente che la dichiarazione di assenza del proprio figlio/a dalle lezioni presentata a questa istituzione, con motivazioni legate a timori di contagio personale dei ragazzi o di contagio di membri della famiglia, non determinano la giustificazione delle assenze stesse, che pertanto risulteranno ingiustificate e incideranno sul conteggio delle assenze per la validazione dell'anno scolastico.

我们通知家长如果您给学校申明您的孩子缺课，因为你们怕他/她或者别的家人可以染病，孩子的缺课没有请假。所以她/他的缺席对学年的有效性有影响。

Si ricorda inoltre ai genitori che la frequentazione della scuola in Italia è obbligatoria per 10 anni, dai 6 ai 16 anni. L'inosservanza dell'obbligo scolastico è punita ai sensi dell'articolo 731 del codice penale, pertanto questa istituzione attiverà tutte le procedure stabilite per legge previste in caso di evasione dall'obbligo.

我们让家长想起在意大利6到16岁的孩子们有义务去上学。根据刑法的第731条，谁违反义务教育法被惩罚。如果某人违反义务教育法，学校要启动法律规定的程序。

F.to Il Dirigente Scolastico  
校长  
Prof.ssa \_\_\_\_\_

Firma autografa sostituita da indicazione a mezzo  
Stampa, ai sensi dell'art.3 c.2 del D.Lgs 12/2/93 n.39